Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

Skater Hockey
Inline Hockey

Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Bienne	A
CLUB 2	Rossemaison	A

Lieu / Ort Location / Luogo	Mettmoos - Bienne	Date / Datum Date / Data	16.09.2023
Start / Beginn Début / Inizio	17:30	End / Ende Fin / Fine	19:15
		Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara	A90
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo		Cup / Pokal Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges Autre / Altro		Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori	72

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper Chronométreur	211900	HIRT Michel	
Official scorer Marqueur	204145	ROTEN Michaël	
Referee 1 Arbitre 1	9004	MOREL Christophe	
Referee 2 Arbitre 2	20762	WILLEMIN Gabriel	
Tech, Director Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	2
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	2	3
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	4
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	
CLUB 1	CLUB 2
4	9

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore
Rossemaison

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

1 Bienne

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
11	C	VINALS Joé				204285
TS	A	PONTI Gaël				99000
88	G	HAMEL Quentin	X	X		209246
31	G	LOTH Benjamin		X	X	205196
76		ORIENTAL Kellian				212200
44		SCHNEEBERGER Christoph				2180
20		GURTNER Nicolas				202477
90		HEIMBERG Marius				207466
18		HIRT Yaël				208342
14		DONZE Eric				206244
24		CHAVANNE François				207275
91		HIRT Dominic				206013
71		LÜTHI Jonas				202738
59		BEGLIERI Theo				209245

COACH — Surname / Name, Nom / Cognome — Forename / Vorname, Prénom / Nome — Signature: **BOILLAT Julien** 203232

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T
17:28	59	18	1
29:04	59	11	2
31:51	18	14	3
47:53	91		4
TOTAL			4

TIME OUT: X X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code
03:40	44	2	00:00	05:40	I
11:20	90	2	00:00	13:20	I
23:16	90	5	00:00	28:16	B1
58:50	20	2	00:00	60:00	G1

TOTAL: 11 min

2 Rossemaison

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
88	C	CHOFFAT Jérôme				204416
4	A	SIMON Amaury				204254
25	G	VUILLEUMIER Joël	X	X	X	97148
20	G	HUBER Thomas				212702
26		WEISS Arnaud				214385
18		SAUVAIN Tim				213184
29		CHRISTE Théo				210069
22		MESTRE Fabio				201577
91		MERCAY Louis				206162
71		KOLLER Ludovic				201184
94		STUDER Bastien				208090
95		CHOFFAT Gautier				214091
92		TURBERG Julien				208089
TS		NEUKOMM Alexis				209398

COACH — Surname / Name, Nom / Cognome — Forename / Vorname, Prénom / Nome — Signature: **ROETHLISBERGER Hans-Ueli** 95114

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T
06:42	29	91	1
10:46	26	TS	2
22:14	26	TS	3
23:31	91	71	4
24:57	71	91	5
41:00	92	TS	6
50:13	92	TS	7
53:06	29	4	8
57:19	26	TS	9
TOTAL			9

TIME OUT:

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende Fin / Fine	code
14:46	22	2	00:00	16:46	G1

TOTAL: 2 min